

L'Echo du St-Maurice

Journal hebdomadaire publié le mercredi

VOL. XLIII — No 2

SHAWINIGAN FALLS, MERCREDI 1er JANVIER 1958

Rédigé en collaboration

Au "Paradis illuminé" de la Mauricie les gagnants de CHEZ NOUS

Lundi soir à l'Hôtel de Ville, au cours d'une cordiale réception à laquelle assistaient Leurs Honneurs les maires J.-Armand Foucher et Dr Philippe Demers et neuf de nos échevins, les noms des gagnants des illuminations de Shawinigan étaient promulgués par M. Paul Telmosse président du Richelieu et président du jury, dont faisaient encore partie MM. Ch.-Edouard Lambert pour Shawinigan-Sud, Emilien Verrette, président de la Chambre de Commerce Walter Matteau, président de l'Association des Hommes d'Affaires de la Haute-Ville et René Beaulac au nom du Club PIC.

Ont obtenu les trophées de la victoire:

ECOLE: L'Ecole Technique.
VILLES: Shawinigan Falls,
VITRINES: Pharmacie Papillon
et R. P. Hébert,
COMMERCIAL: St-Maurice
Automobile
RESIDENCES: Alph. St-Onge.

Une MENTION TRES SPECIALE fut accordée au Centre paroissial St-Marc pour sa splendide décoration lumineuse difficilement classable pourtant dans les diverses catégories ci-dessus.

D'autres MENTIONS SPECIALES furent aussi attribuées à:
VITRINES: P.-E. Bélanger et
Pharmacie Trépanier,
COMMERCIAL: W. Matteau,
RESIDENCES: Alphonse Ouellette de Shawinigan-Sud et Mme

Georges St-Ours de la rue Champlain.

Présentés par M. Henri-Paul Morais, l'actif président du Comité des Illuminations du Jeune Commerce qui espère bien décrocher un jour le gros prix régional grâce aux deux autres tranches de son programme pour les années à venir, les maires Foucher et Demers remercièrent le jury de son choix, félicitèrent les gagnants et tous ceux qui s'étaient dévoués sans compter pour procurer un visage de fête à notre Cité. "Des villes moindres que la nôtre d'ajouter le Dr Demers nous ont donné une leçon qui devra nous stimuler les prochaines années pour la bonne publicité de notre propre Cité".

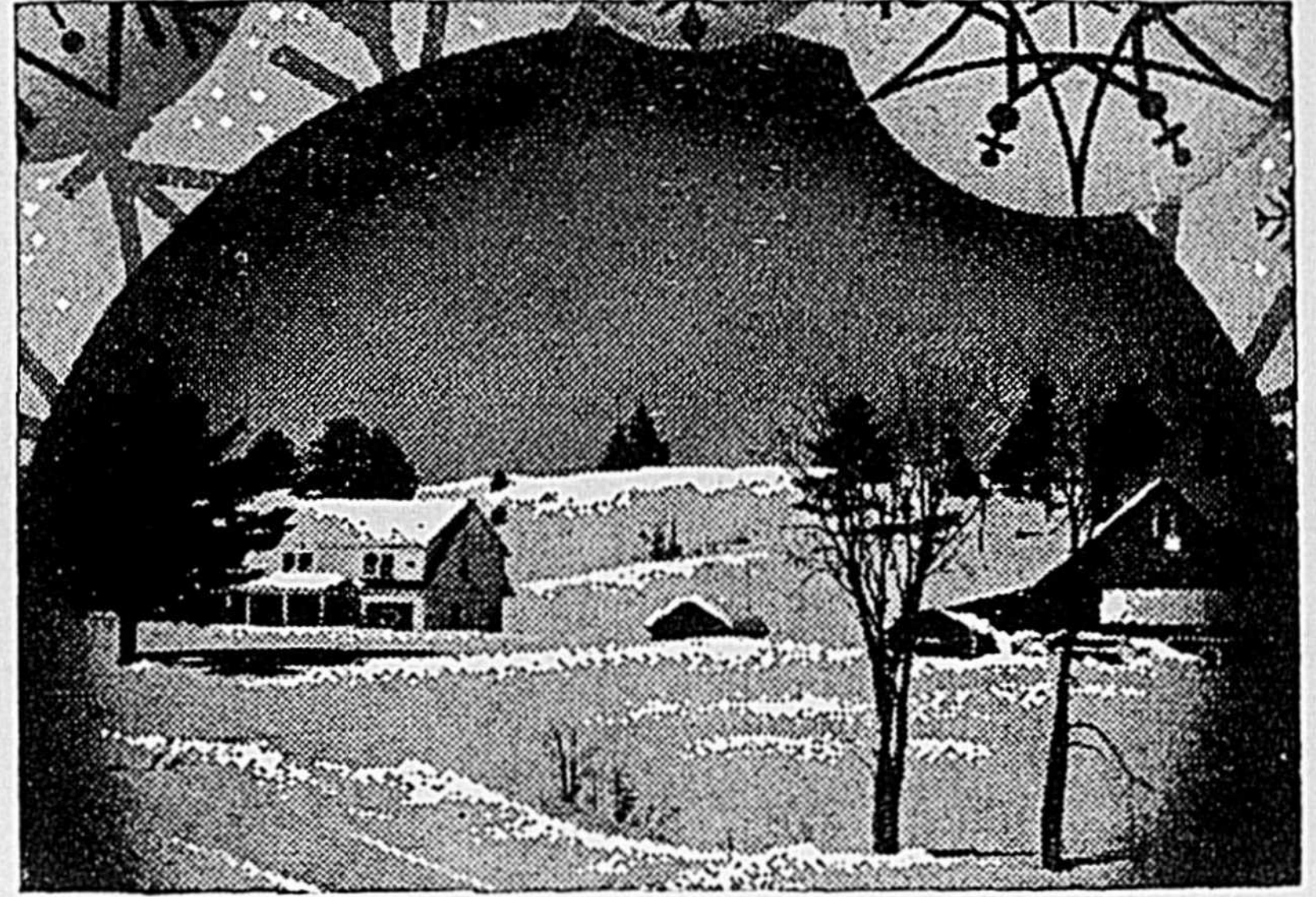
M. Robert Vincent, président des illuminations pour le Haut de la Ville n'hésita pas à affirmer que, si nous avions manqué, cette année, le trophée régional, c'est que nous "n'avions pas trouvé suffisamment de collaboration de la part de tous". Il eut un mot particulier de compliments pour M. Léo Tardif auquel la fonte subite de la neige joua le vilain tour d'anéantir les fondations du magnifique village canadien qu'il était en train d'édifier.

Enfin le président du Jeune Commerce, M. Fernand Marion, qui avait accompagné à travers toute la Mauricie les juges chargés de décerner le trophée régional qui est allé à la ville de St-Tite,

exprima sans feinte les opinions de ces Messieurs de Québec et Montréal: "Dans l'ensemble, si toutes les villes de la Mauricie qui leur fit l'effet d'un "Paradis illuminé" avaient fourni un louable effort dans les décorations commerciales et industrielles, il n'en était pas de même dans le "résidentiel", spécialement à Shawinigan qui offrait, dans ce sens, plus d'une lacune et de gros trous noirs. Nous nous sommes tout de même classés troisième malgré tout avec une mention honorable qui nous permet de nourrir les plus sérieux espoirs pour l'année prochaine où le concours s'élargira probablement à la mesure de toute la Province de Québec. Les juges ont notamment souligné qu'à Shawinigan les stations de garage étaient loin d'avoir toutes pavosé comme cela leur était dû". M. F. Marion ne resta pas sur cette note sombre, mais au contraire louangea tous ceux qui avaient si généreusement contribué de leur temps et de leur argent pour les résultats déjà excellents de cette année qui autorisent les plus beaux espoirs de réussite pour le prochain Noël. Et tout cela jour le bon renom de notre Cité qui peut retirer la meilleure publicité touristique de ces décorations des Fêtes qui ajoutent tant de charme à notre hiver canadien.

L'Echo du St-Maurice adresse, lui aussi, ses bravos à tous les gagnants des illuminations 1957.

José CADEN



VOEUX et PRIERE pour CHAQUE JOUR de la NOUVELLE ANNEE

Seigneur! père du temps, maître des destinées,
Qui comptes comme un jour nos mille et mille années
Et qui vois, du sommet de Ton éternité,
Les jours qui ne sont plus, ceux qui n'ont pas été
Et ceux qui ne sont pas encore!

Bénis donc cette grande aurore
Qui m'éclaire un nouveau chemin,
L'heure que Tu tiens dans ta main!

Que chaque instant, chaque minute
Te prie et Te loue avec moi!

Que le sablier, dans sa chute,
Entraîne ma pensée à Toi!

Qu'un soupir, à chaque seconde,
De mon coeur s'élève et réponde!

Que chaque aurore en remontant,
Chaque nuit en pliant son aile,
Te dise: "Toute heure est fidèle,
Compte ta gloire en les comptant!"

Mais si, des jours que tu fais naître,
Chaque instant me reporte à toi,
Toi dont la pensée est mon être,
Souviens-toi sans cesse de moi!

Donne-moi ce que le pilote,
Sur l'abîme où sa barque flotte,
Te demande pour aujourd'hui:
Un flot calme, un vent dans sa voile,
Toujours sur sa tête une étoile,
Une espérance devant lui!

Presse à ton gré, ralentis l'ombre
Que ton doigt impose à nos ans!
Ne l'augmente pas d'une aurore!

Le grain sait quand il faut éclore,
L'épi sait quand il faut mûrir!

Un jour le flétrirait peut-être,
Seul tu savais l'heure de naître,
Seul tu sais l'heure de mourir.

Alphonse de LAMARTINE (1790-1864)

IL PEUT NEIGER A SHAWINIGAN-SUD...

Lundi après-midi 30 décembre, une nouvelle souffleuse Sicard venait s'ajouter à l'outillage déjà imposant du Garage Municipal de la 3ème Avenue à Shawinigan-Sud. La nouvelle machine fut immédiatement mise à l'épreuve pour démontrer sa puissance et son efficacité.



On reconnaîtra, sur cette photo, lors de l'inauguration de la nouvelle souffleuse, de gauche à droite M. Lorenzo Lavoie, surintendant du Garage Municipal, M. Léopold Lajeunesse, instructeur-démonstrateur de Sicard Inc., de Montréal, M. l'échevin François Boisclair, Son Honneur le maire Dr. Philippe Demers, M. Léo Tardif, propriétaire du Garage Tardif Automobile Enr. et fournisseur de la souffleuse, M. l'échevin Paul Hébert, M. l'échevin Emile Deschênes, qui assistait aussi à la démonstration, ne figure pas sur cette photo, où la nouvelle souffleuse flambant neuve se détache sur une partie de l'outillage d'hiver du "plus Grand Village du Canada".

Ce souffleur SICARD, la plus fameuse maison de construction de tous les outillages à neige, fut vendu à la municipalité de Shawinigan-Sud par l'agent local SICARD INC. (R)

Mgr G.-L. Pelletier invité du 62e Régiment LAA

Samedi soir, au Cascade Inn, le lieutenant-colonel Gérard Dufresne et ses collègues officiers du 62e

Régiment LAA avaient l'honneur de voir Son Excellence Mgr Georges-L. Pelletier, évêque de Trois-Rivières, assister à leur dîner mixte de l'année présidé par le capitaine Jos Trembaly, président du mess des officiers.

Le fait vaut d'être souligné, cette invitation du pasteur du diocèse étant la première dans les annales de notre 62e Régiment.

L'Echo du St-Maurice

Membre de l'Association des Journaux Hebdomadaires de langue française du Canada et de la Canadian Weekly Newspaper Association.

Organe dévoué aux intérêts de la vallée du St-Maurice.
Imprimé aux ateliers de Guertin & Wilson, 442, Willow
à Shawinigan Falls par "L'Echo du St-Maurice Enrg."

LUCIEN GUERTIN, Editeur
Téléphone: LE 6-2990

Autorisé comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa
Rédaction et Administration: 442 rue Willow, Shawinigan Falls

En Taquinant L'Goujon

par Georges Pagé



L'Economie au Ralenti

L'année qui s'éteint nous laisse sur une note pas trop optimiste. Depuis l'été surtout, le nombre des personnes sans emploi n'a cessé d'augmenter et M. Norri Crump, président du Canadien Pacifique, disait récemment dans son message annuel aux actionnaires de la compagnie que "1958 ne serait pas une bonne année, que la production nationale afficherait un déclin au cours de cette période." Une récession assez accentuée se fait sentir dans toute l'économie canadienne et de tous les coins du pays nous arrivent des rapports de congédiements nécessités par l'accumulation de stocks invendus. Nous constatons que plusieurs grandes industries ont révisé leurs plans d'expansion et y ont fait des rajustements qui démontrent une prudence à laquelle nous n'étions plus habitués.

Dans l'ensemble, l'année 1957 n'a pas été si mauvaise. Nous constatons aujourd'hui que, dans les principales sphères de l'économie nationale, l'année qui finit a même abaissé les records établis en 1956. La production nationale, les placements d'argent et les salaires payés ont

dépassé les sommets atteints l'année précédente, ce qui n'est pas peu dire.

Par contre, il y a surproduction dans le papier, l'huile, l'automobile, les textiles, le blé et plusieurs autres produits de moindre importance, mais qui emploient un nombre assez considérable d'ouvriers. La construction domiciliaire a été à la baisse jusqu'à novembre dernier. Il y a eu fléchissement dans la production de l'acier, dans les prix du cuivre, du zinc. La Bourse, depuis des mois, donne des signes constants d'une faiblesse qui devient parfois menaçante et laisse entrevoir des possibilités de panique.

Cependant ceux qui ont le doigt sur le pouls économique de la nation croient que tous les maux qu'ils considèrent comme temporaires, disparaîtront à mesure que les remèdes qu'on essaie d'y apporter feront sentir leurs effets.

Sur le plan local, on espère toujours que la construction d'un pont, et d'un bureau de postes vont bientôt ramener l'optimisme chez nos populations et déclencher une vague de constructions nouvelles. Inutile d'ajouter que le plus tôt sera le mieux.

Anniversaire en Alaska

L'Alaska célèbre le 90e anniversaire de l'accord conclu entre la Russie et les Etats-Unis, sur la base duquel les Russes vendirent aux Etats-Unis le territoire de l'Alaska leur appartenant pour le prix de 7 millions 200,000 dollars. L'accord de 1867, réalisé grâce aux efforts de l'ancien secrétaire d'Etat américain, William Seward, a fait maintes fois l'objet de critiques. Ce territoire de 586,400 milles carré s'appelait autrefois "l'Amérique russe". Le nom Alaska adopté par le Congrès américain, provient du mot aléoute "aljaska" (le grand pays). L'Alaska n'était autrefois habitée que par un petit nombre d'Américains, de chasseurs ou d'aventuriers. Aujourd'hui il compte 200,000 habitants. Les grands centres sont reliés par les lignes aériennes. Ajoutons que l'U.R.S.S. doit quelque peu regretter cette vente, vieille de 90 ans.

La culture française a tout de même ses bons côtés

Le Dr. H. E. Lehman, qui n'est ni Français ni Anglais, tout simplement un grand savant attaché à l'hôpital protestant de Verdun (P.Q.), affilié à la faculté de psychiatrie du McGill, déclarait récemment qu'il devait pour beaucoup sa réussite à son épouse. "Et cela, dit-il, a une signification spéciale, car ma femme est Canadienne française. Nous parlons français à la maison et la culture française nous est aussi familière, fait autant partie de notre vie, que la culture anglaise, canadienne, américaine." "Il se peut, dit le Dr Lehman, que j'aie compris l'importance du message scientifique de mes confrères plus tôt que d'autres, du seul fait que la culture française m'est familière."

Une fausse quiétude

Ils s'enlisent dans une fausse quiétude ceux des Canadiens qui croient le communisme peu dangereux pour notre pays à cause du petit nombre des communistes en terre canadienne. Premièrement, un communiste n'est pas un politicien dans le sens nord-américain du mot. Le communiste n'a rien d'académique. Ses vues sont de renverser un gouvernement par la force, la violence, Secundo, le communiste est amoral et irrégulier, échappant donc aux dictées de la morale et de la religion. Tertio, la méthode même du communisme n'est pas de viser au grand nombre de membres, mais précisément à des bandes apparemment isolées, mais, en réalité, interconnectées dans les cadres d'une discipline rigide. La politique du communisme consiste dans l'infiltration des organismes ouvriers, dans la pénétration du travail organisé. Le communiste est un agent hautement spécialisé, qui n'agit pas par la masse comme le politicien ordinaire.

Donnons notre préférence à la marchandise canadienne

M. Gordon Bowen, commissaire britannique du commerce au Canada, avise les Canadiens de s'habituer à acheter des produits venant d'ailleurs que des Etats-Unis! Voilà, en vérité, un conseil éminemment logique dans sa candeur désarmante. En effet, nos compatriotes pourraient battre leur coupe et prendre, une bonne fois la résolution de bonne économie de préférer la marchandise... canadienne, tout simplement. Ce serait un bon pas, surtout durant l'année 1958. En achetant l'article canadien on créera précisément de l'emploi pour nos chômeurs en sus d'obtenir la qualité. Donc, achetons d'autres produits que ceux Américains, comme le conseille si sereinement M. Bowen, et achetons CANADIEN dans nos courses aux magasins!



DEPART PROCHAIN DE CINQ MISSIONNAIRES LAIQUES. — Ces cinq missionnaires laïques quitteront le Canada, le 20 janvier prochain, pour la Bolivie, Amérique du Sud, où elles travailleront bénévolement pendant une période de trois ans. Ces demoiselles sont des étudiantes de la nouvelle Ecole de formation missionnaire "Escuela de la Sonrisa" 20 du Sanctuaire, Cap-de-la-Madeleine. Tout don adressé à ces missionnaires en vue de faciliter leur apostolat sera reçu avec reconnaissance.

Au premier plan, de gauche à droite: Lucille Mathieu, i.l., St-Célestin de Nicolet, Flore Pelland, Sudbury, Ontario, et le Rév. Père Louis-Marie Parent, o.m.i., Directeur de cette nouvelle Ecole de formation missionnaire. A l'arrière, de gauche à droite: Marcelle Héroux, Trois-Rivières, Fernande Couture, i.l., St-David de l'Auberivière, Lévis et Marguerite Leclerc, St-Hilaire sur Richelieu. Pour tous renseignements s'adresser à: Rév. Père Ls-Marie Parent, o.m.i., directeur, 20, rue du Sanctuaire, Cap-de-la-Madeleine, P.Q.

Des fusées au service des skieurs

Un temps à l'usage exclusif des cheminots et camionneurs comme signal, les fusées servent maintenant à une nouvelle fin. Les amateurs de ski les ont adoptées pour éclairer la route de leurs courses du soir.

Ces fusées, fabriquées par la C-I-L à Brownsburg, P.Q., brûlent d'une intense lumière jaune pendant dix minutes. Leur base est pourvue d'une pointe métallique et on les allume en frottant le sommet avec la capsule abrasive fournie avec chaque fusée.

Dans les Laurentides, l'hiver dernier, des skieurs ont essayé avec succès cette façon unique d'éclairer des pistes dépourvues d'installation électrique.

Tél. Bureau LE 6-2688
LUCIEN LAMBERT
C. A.
COMPTABLE AGREE
Edifice Hôtel de Ville
Shawinigan Falls

PIERRE LESSARD
B.A. A.G.
ARPENTEUR-GEOMETRE
SHAWINIGAN FALLS
403, 4ème Rue Tél. LE 7-7145

Téléphone: LE 7-7291
CARRIER & VILLENEUVE
Courtiers en Assurances
603 — 5ème Rue Shawinigan

OPTOMETRISTE:

Téléphone LE 6-2611
Dr Roméo Gilbert
O. D.
OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue
Réhabilitation visuelle
Lentilles cornéennes
581 — 5ème Rue Shawinigan

F. OSAIRE LAJOIE
AVOCAT
Téléphone LE 6-2838

Syndic

J.-Roger Laferrière
Liquidateur — Syndic en matière de faillite — Cessions de biens, délai, arrangements avec créancier, etc.
Téls. LE 7-7211 - LE 7-9626
569 — 5ème RUE
Shawinigan Falls

Robert Desaulniers
INCORPORATIONS DE COMPAGNIES
Prêts sur hypothèques
Successions, Etc.
794 — 5ème Rue Shawinigan
(Edifice Steinberg)

J.-E. BELLEMARE
Courtier en Assurance
435, Tamarac Shawinigan
Téléphone: LE 6-4349

PHIL LEVASSEUR
ENTREPRENEUR PRESSEUR
Entreposage de FOURRURES
Cherises lavées à perfection.
425 — 4ème Rue Tél. LE 6-4483 SHAWINIGAN



L'Instantané de la Semaine

par José

Haut les coeurs!

A quoi bon frémir d'avance ou se lamenter devant tout l'inconnu que nous apporteront, avec un flegme désarmant d'ailleurs, les trois-soixante-cinq flux et reflux de vingt-quatre heures de l'année 1958?

Les broyeurs de noir sont légion par les temps qui courent... Arthritisme généralisé de l'économie de la nation!... Ralenti catastrophique de toutes les affaires!... Montée en flèche du coût de la vie en face de salaires incertains!... Et ceteri, et cetera!

Au lieu des pessimistes à tout crin et prophètes de malheur, pourquoi ne pas entendre plutôt nos maîtres-és-finances, ces "ausculteurs" de la santé matérielle de notre pays, nous dire que notre Canada, trop enflé par quelques années de boom anormal, était menacé d'apoplexie et d'obésité mortelle, que sa véritable santé exige cet amaigrissement pour un meilleur fonctionnement de ses artères... En termes moins thérapeutiques, qu'une période de stabilisation économique doit logiquement succéder à une pléthorique prospérité qui n'était peut-être pas des plus saine.

Il s'agissait de pourvoir tout le monde d'une automobile-bijou, d'une télévision nec-plus-ultra, d'une lessiveuse supra-matic, d'un frigidaire-merveille, d'un mobilier super-chic, etc., etc... C'est presque fait... On ne peut ut de même pas briser tous ces joujoux de grand luxe pour les rechanger toutes les semaines,

comme ces poupées en celluloidé et ces téléphones en plastique que nos amours de bébés et de "chérubines" ont massacrés sous nos yeux au cours même de l'après-midi de Noël qui les leur avait apportés... par nos soins!

Ne nous sommes-nous pas habitués, à la longue, à des comportements d'enfants gâtés, qui ne peuvent plus être assouvis, qui en veulent toujours plus qu'ils en ont, qui ne peuvent plus parvenir désormais au bout de leurs convoitises?

x x x

A l'aube de cette année nouvelle, je ne formulerai, pour ma part, qu'un paisible souhait à tous ceux que j'aime bien et qui ne me détestent point trop non plus à Shawinigan, je veux dire à tous ceux que je rencontre ici, dans ces colonnes, et ailleurs, chaque semaine: **SOYONS CONTENT DE NOTRE SORT. ET HAUT LES COEURS!**

OPTIMISME et CONFIANCE: le contraire de ces vertus n'est point chrétien.

Franchement, ces satellites artificiels, dont les satrapes russes menaçaient notre existence, ont-ils tellement troublé la calotte du ciel qui couvre notre Shawinigan?... Et tout le battage de ces fantoches de Krouchtchev et consorts, en train de se mesurer imbecilement avec les astres du Bon Dieu, ne s'évanouit-il pas déjà en vaine et ridicule fanfaronnade?

...Soit! Les titres que je pou-



BELLE RECOMPENSE A UN "INVENTEUR" — Un mécanicien de l'Aluminerie locale, M. Alfred Arseneault, s'est mérité une récompense de \$90.00 pour avoir suggéré une amélioration aux creusets à vide (vacuum crucible) utilisés dans les salles de cuves. Cette récompense lui est ici

remise par son contremaître, M. G. Lapointe, en présence de ses compagnons de travail et de MM. J. T. Nichols, surintendant de la division de la Construction et des Services, et G. Pothier, contremaître général du département de la Mécanique.

vais posséder en Bourse ont pitoyablement piqué du nez, et, au lieu de me réjouir d'avoir, en cours d'année 1957, réalisé l'une ou l'autre opération à 50%, j'en attraperais une jaunisse qui me ferait perdre le sommeil!...

x x x

Serein optimisme et confiance! Les petits passereaux qui ne trouvent plus grand'miette à picorer sur nos matelas de neige, ont-ils l'air, eux, d'avoir la mine plus longue, et le gazouillement de leurs gosiers en paraît-il plus angoissé?

Ce Noël 1957-58 à Shawinigan, en dépit d'un chômage plus voyant, n'a-t-il pas revêtu, dans l'ensemble, sa générosité coutumière pour les moins fortunés, sans nuire pour autant à l'allégresse générale des âmes... avec peut-être, cependant, des portemonnaies plus vite asséchés que d'habitude?

x x x

Enfin, pourquoi ne pas nous inspirer des augustes réalités que nous célébrons?

Si quelqu'un et quelqu'une pouvaient avoir de solides raisons de céder au doute, à l'inquiétude, sinon au désespoir, n'était-ce point ce charpentier de Nazareth évincé de toutes les hôtelleries de Bethléem et cette Marie près d'ac-

coucher à la belle étoile, sous la dent de l'hiver, sans douillet lit d'hôpital, ni médecin expert en obstétrique, ni infirmière en uniforme immaculé?

Dans les pires moments que vous avez vécus, n'avez-vous pas expérimenté, après coup, la sagesse contenue dans ce proverbe: "A BREBIS TONDUE, DIEU MENAGE LE VENT".

N'ayons point peur des "vents" aigres et trop cruels de 1958...

Qui ne souffleront vraisemblablement pas du tout, d'ailleurs. José CADEN.

l'oxyde de carbone. Ne mettez pas un moteur en marche dans un garage fermé!

On a dépensé plus de \$60.000.000 pour l'habitation et les services, cette année, dans les villes qui tirent leur subsistance de l'industrie minière, de l'industrie de la pulpe et du papier et de l'armée canadienne.

Attention!

L'automobiliste qui met son moteur en marche dans un garage dont les portes sont fermées ne saura probablement jamais ce qui lui est arrivé: ses amis découvriront son cadavre. Aucun avertissement n'alerte l'automobiliste contre les vapeurs mortelles de l'oxyde de carbone, puisque ce gaz est inodore que ses vapeurs sont insipides et invisibles. Le gaz, qui ne peut pas s'échapper à l'extérieur s'infiltrer dans la voiture et est respiré par le malheureux chauffeur — et bientôt par le feu chauffeur. Quelque basse que soit la température, il faut tenir ouvertes ces portes du garage — ouvertes en les écartant si nécessaire. Il est facile de chasser le frisson, de réchauffer des mains et des pieds froids, mais il est impossible de remédier aux effets de

Qui sera l'heureux GAGNANT de la magnifique METEOR 1958 offerte par la Légion Canadienne de Shawinigan à l'arena le lundi 6 janvier?

Allez voir cette superbe voiture exposée devant le Poste de Police No 1 et ne manquez pas de réserver votre billet d'UN DOLLAR que vous pourrez là vous procurer.

Central Cash Store
VOTRE MARCHÉ COMPLET
VIANDE ÉPICERIE LÉGUMES BIÈRE

R. BELLEMARE PROP. 45 RUE TAMARA
Tél. LE 7-6671 Shawinigan Falls



POIGNEE DE MAINS MEMORABLE — Le petit Johnny Prieur, âgé de cinq ans, n'oubliera pas de sitôt le jour où il a serré la main du grand Saint Nicolas, patron de l'Alsace-Lorraine et ancêtre de notre "Santa-Claus". Saint Nicolas a visité Metz, en France, tôt en décembre et les parents

du petit Johnny, le sergent J. J. Prieur, de Sturgeon-Falls (Ont.) et son épouse n'ont pas manqué l'occasion de lui présenter leur progéniture. Le sergent Prieur fait partie du QG de la 1ère Division aérienne à Metz. (Photo de la Défense nationale)

HFC résout plus de 1/2 million de problèmes financiers par an



Un service financier moderne s'appuyant sur 30 années d'expérience

La plupart des gens qui empruntent ont recours à HFC de préférence à toute autre maison de prêts domestiques. En voici la raison: depuis 80 ans HFC est connue pour ses conseils utiles sur l'administration du budget familial et pour son service de prêts rapide et courtois. Vous pouvez emprunter jusqu'à \$1000 et choisir le mode de remboursement que vous désirez.

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

J.-B. Vaillancourt, gérant

603, 5e rue, Shawinigan Falls
Tél. LE 6-4416

GRAND'MÈRE: 590-61ème Avenue, téléphone LE 8-3349

CE QUE NOUS SOMMES

Chronique hebdomadaire du Jeune Commerce de Shawinigan Inc.

Souhaits du Président

Depuis quelques jours, les formules aux souhaits sont dans l'air. Tout le monde se laisse emporter par la joie des fêtes et rien de plus facile que de distribuer des souhaits, à gauche, à droite, à tous les gens qui se trouvent sur notre route et qui nous entourent. Il est vrai que c'est une tradition et une de nos plus belles, mais c'est aussi, et nous l'acceptons beaucoup trop sans nous en rendre compte, un gage de bonne entente, de fraternité et d'amour. Il m'est donné cette semaine, de

formuler au nom des membres de la Chambre de Commerce mes vœux pour la nouvelle année. Au cours de l'année 1957, il est sans doute arrivé au Jeune Commerce d'émettre des idées, des opinions qui ont heurté des esprits et blessé des susceptibilités. Si ceci s'est produit, c'est tout simplement que nous avons cru de notre devoir de le faire, c'est que le Jeune Commerce a réellement joué le rôle qui lui a été assigné. Toujours nous avons agi en citoyens respectueux de l'autorité

dans le meilleur intérêt du bien commun et de tous nos concitoyens. En terminant, je formule mes vœux à nos autorités religieuses, nos membres du conseil municipal, à toutes les associations locales, à tous les membres de la Chambre de Commerce, d'une bonne et heureuse année.

FERNAND MARION
Président du Jeune Commerce.

POTINS

Comme vous avez pu le constater vous-mêmes les activités de la Chambre ont quelque peu ralenti à cette époque de l'année. Seul le Comité de Sécurité Routière est en pleine campagne. Heureusement, nous n'avons pas eu à déplorer d'accidents sérieux pour Noël et nous espérons bien que les deux autres grandes fêtes qui approchent seront aussi favorisées. Au moment où ces lignes s'impriment le jugement des illuminations extérieures se prononce. Nous n'en connaissons pas encore les résultats mais nous sommes certains

que Shawinigan aura aussi son mot à dire dans ce concours. Les étudiants des différentes écoles de la Mauricie se préparent au grand concours d'Art Oratoire Régional Interscholaire. Comme on le sait, le concours final se tiendra cette année à Trois-Rivières, le 8 février. Les membres de la Chambre

sont priés de prendre note que le prochain souper-causerie aura lieu mardi 14 janvier au Château de la Mauricie. Comme c'est la saison des souhaits, le président et tous les membres curieuse mentalité fait rentent à tous les membres et à leurs parents et amis une BONNE, HEUREUSE et SAINTE ANNEE.

L'éponge de cellulose ne sera plus fabriquée à Shawinigan

Du Pont of Canada annonce aujourd'hui la cessation prochaine de la fabrication de l'éponge de cellulose à son usine de Shawinigan Falls, Qué., ajoutant que ce produit canadien ne peut plus soutenir la concurrence croissante des éponges importées dans notre pays. Désormais, la compagnie approvisionnera le marché canadien par la revente d'éponges importées des Etats-Unis. Du Pont of Canada précise que les conditions suivantes l'ont amenée à prendre cette décision:

D'autres éponges artificielles, telles que celles en polyuréthane, entrent au Canada en franchise; Quant aux éponges cellulosiques, les fabricants étrangers ont réussi à éluder — quoique sans enfreindre la loi actuelle — les effets du droit de douane canadien de 20 pour cent en expédiant au Canada de grandes quantités de déchets souvent impossibles à distinguer au point de vue apparence, mais non au point de vue rendement, des éponges de bonne qualité; Le droit de douane sur les

éponges importées aux Etats-Unis est de 40 pour cent, ce qui ferme le marché américain au fabricant canadien. Ouverte en 1950, l'usine d'éponge cellulosique fait partie d'un établissement de la compagnie qui emploie 750 personnes à Shawinigan, et c'est la seule consacrée à cette spécialité au Canada. Sa fermeture n'entraîne la mise à pied que de seize personnes entre la fin de janvier et le printemps, mais, au dire de la compagnie, elle illustre admirablement quoique en petit les conséquences d'une protection tarifaire insuffisante pour une industrie canadienne fondée sur l'utilisation d'une ressource naturelle canadienne, la pâte de bois, et qui avec le temps aurait pu en venir à procurer de l'emploi à une centaine de personnes.

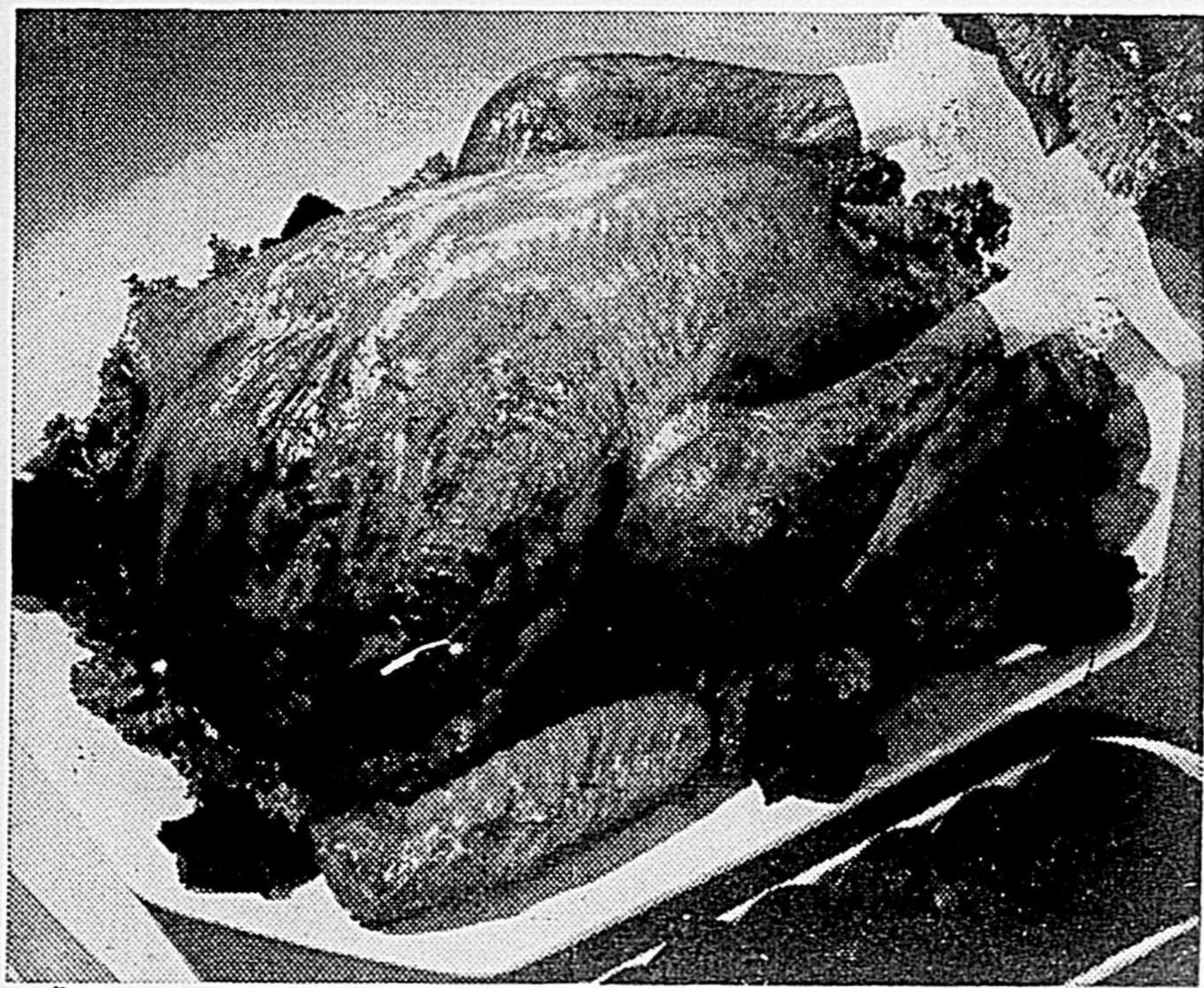
plus basse de cinq soumissions, celle de la Corporation du Prêt de Québec pour un règlement d'emprunt de \$125000 à \$97.82 du 7100. Le remboursement de cet emprunt s'étalera sur la période de 1958 à 1977 par tranches payables le 1er décembre de chaque année.

Curieuse mentalité

Certains automobilistes ont une bien curieuse de mentalité, fait remarquer le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Il s'agit de ces automobilistes qui se bourrent l'estomac de pilules et de vitamines pour se maintenir en bonne santé et prolonger leur vie et qui, une fois sur la grande route, filent à des vitesses désordonnées au très grand risque d'abréger leur vie. Si encore ils ne risquaient que leur propre vie; malheureusement, c'est celle des autres qu'ils mettent également en danger par leur imprudence et leur folie de la vitesse.

Emprunt de \$125,000 à Shawinigan-Sud

Lundi soir 23 décembre le Conseil de Shawinigan-Sud acceptait la



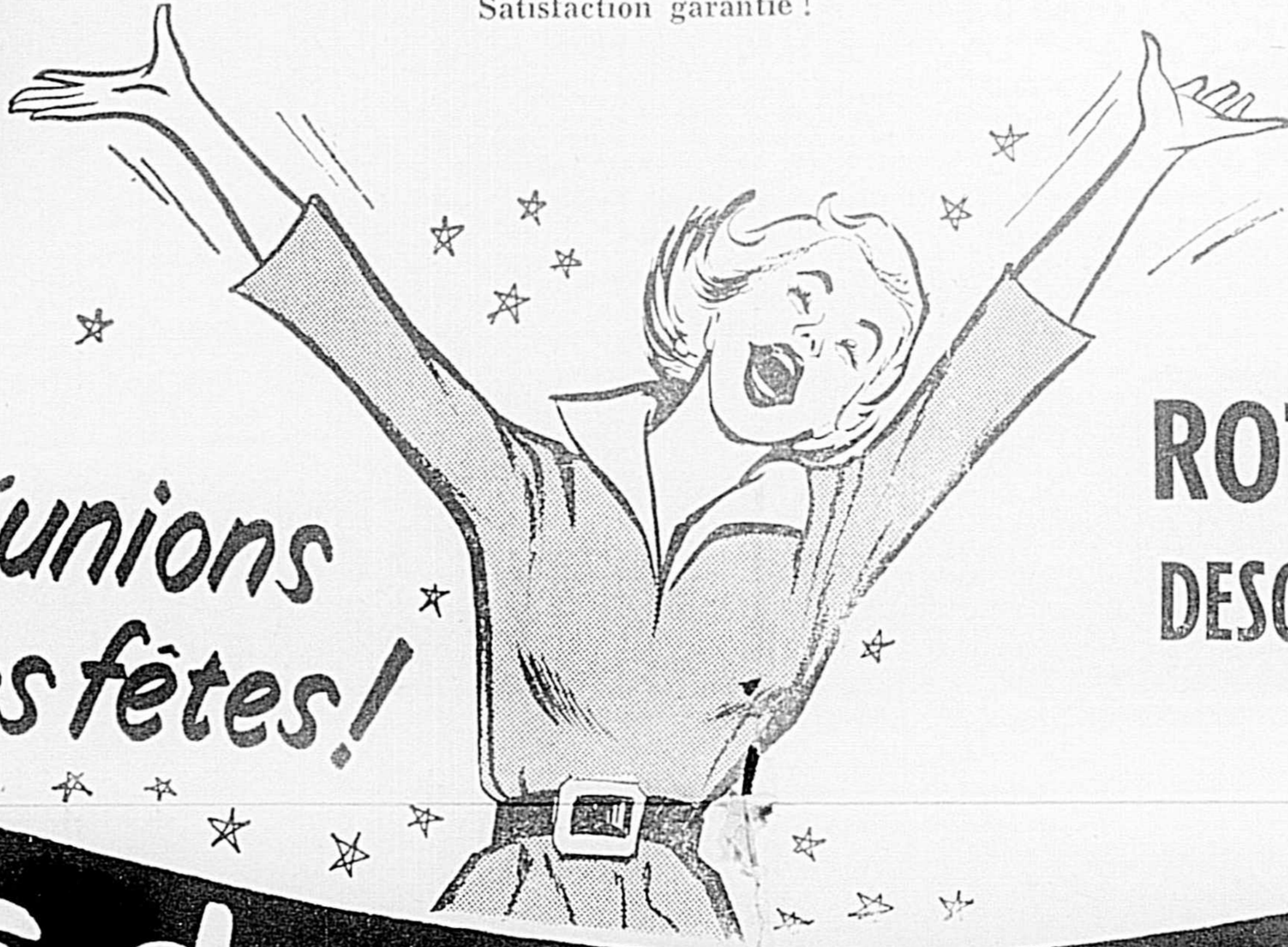
PRETES A CUIRE, NETTOYEES ET DE CATEGORIE "A"

DINDES

(18 lb et plus) LA LB. **45¢**

(10 à 16 lb.) LA LB. **55¢**

Satisfaction garantie!



Le clou des joyeuses réunions des fêtes!

Pur Porc Haché	POUR VOS TOURTIERES LB.	49c
Salami tranché	HYGRADE POT. 6 OZ.	29c
Saucisse à déjeuner	LA LB.	39c
PREMIUM SWIFT OU MAPLE LEAF Jambon cuit	TRANCHE PAQUET 6 OZ.	49c

ROTI de VEAU DESOSSE, ROULE La lb. **39¢**

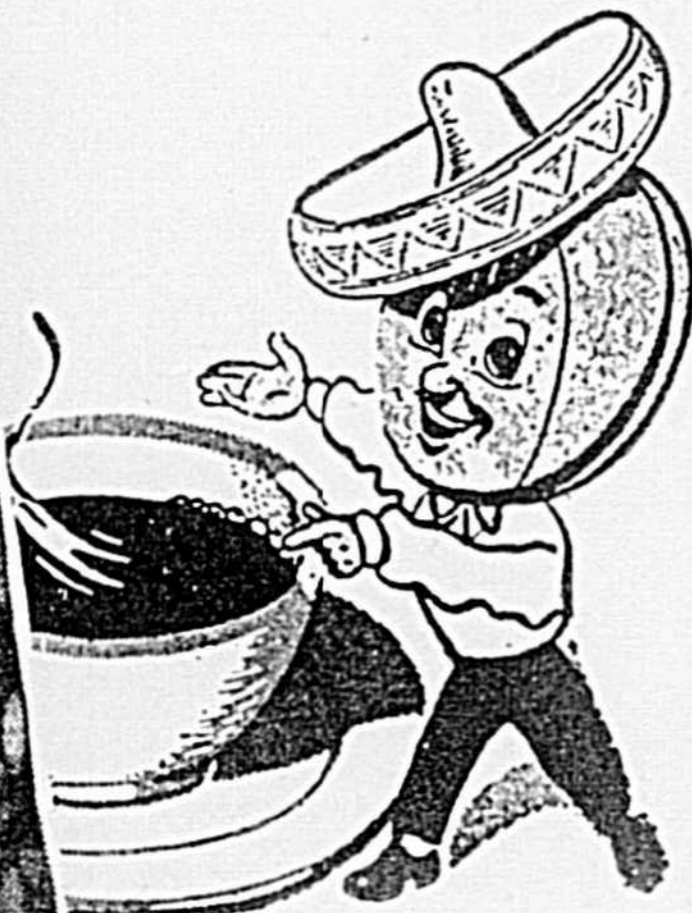
Aliments de choix de Steinberg

Saveur superbe! Deluxe, Big City **GATEAUX AUX FRUITS**

CARRE 1 LB. **49¢** COURONNE OU CARRE 2 LB. **95¢** COURONNE OU OBLONG 3 LB. **1.35**



Vous aimerez sa saveur riche! fraîchement torréfié et corsé!



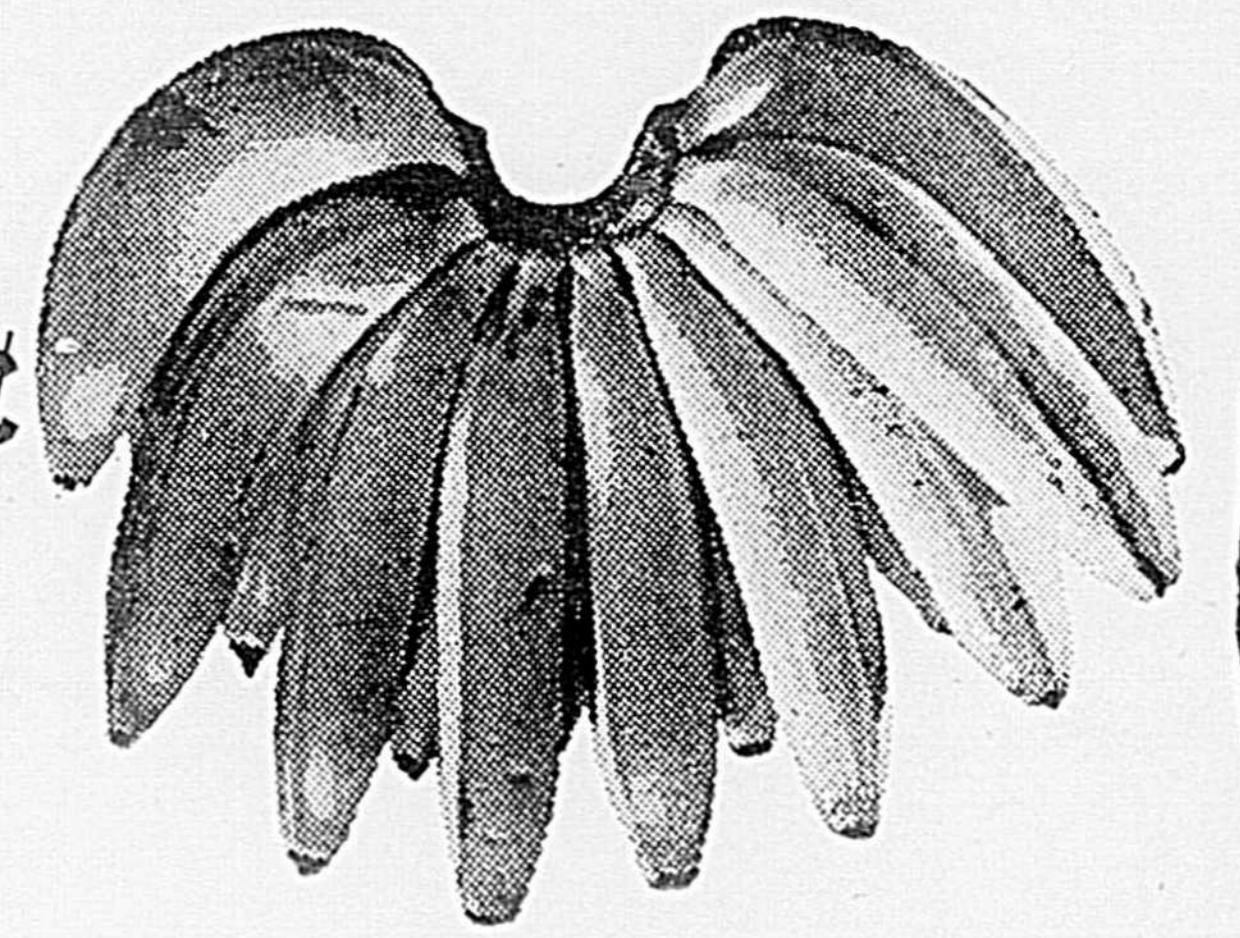
Cream-O CAFE
UN CAFE SAVOUREUX
83
PQT. 1 LB.

Aubaines Fraîches — Qualité contrôlée!

BANANES

Mûres à point et scientifiquement dans des chambres spéciales pour en conserver leur saveur riche et naturelle!

La lb. **12¢**



Du Québec, catégorie surchoix

Importés, frais, tendre

POMMES CORTLAND

5 LB. **39¢**
(en sac poly)

Choux-Fleurs BLANCS-NEIGE

Paquet transparent **29¢**
(Aucun prix plus bas que celui indiqué)

Lombard ou Green Gage MARQUE GOOD TASTE PRUNES 15 OZ. QUALITE DE CHOIX BOITE	11¢
ORCHARD KING, SURCHOIX Cocktail de Fruits BOITE 28 OZ.	35c
GRANADA, APPETISSANT Olives Nature Queen POT 16 OZ.	39c
ORCHARD KING, SAVOUREUSES Marinades sucrées POT 16 OZ.	29c
BIG CITY, FRAIS DU JOUR, ENRICHI Pain blanc tranché PAIN 24 OZ.	17c

ICE CASTLE - PETILLANT Dry Ginger Ale 2 BOUT. 30 OZ.	27c
PARTY PACK, EN ECALES Noix mélangées POT. 1 LB.	59c
OCEAN SPRAY, ENTIERE OU EN GELEE BOITE 15 OZ. Sauce canneberge	21c
CHRISTIE, PLUS RICHES, PLUS CROUSTILLANTS Biscuits Ritz 2 POTS. 8 OZ.	45c



MAGASINEZ LE VENDREDI SOIR CHEZ STEINBERG à Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine et à Shawinigan! Tous les magasins ouvrent aux heures régulières samedi, le 4 Jan. Fermés lundi, le 6 Jan. jour de l'Épiphanie! Conservez les factures ROSES de Steinberg pour des PRIMES de QUALITE!

Les prix des denrées sont sujets à fluctuer.

Du Judo à Shawinigan

Pourquoi ne pratiqueriez-vous pas ce sport complet, "arme contre la timidité et... l'embonpoint" ?

par José CADEN

634, 4e rue... Centre de Judo et de Jiu-Jitsu !

Ne serait-ce point un coin de Japon au cœur de Shawinigan? Je ne vois que Messieurs en kimono, sanglés à la taille par des ceintures de diverses couleurs, pieds nus dans des babouches quand ils ne travaillent pas sur le matelas bien rembourré de l'arène. Il ne manque même pas les saluts, mains jointes à la nippone, avant et après les pacifiques corps-à-corps.

Au mur d'ailleurs un diplôme de professeur, dument rédigé en japonais aux lettres en "petits bâtons"; heureusement qu'on en donne la traduction en-dessous: "Je soussigné, président de l'Institut Kô-dôkan, Risei Kanô, reconnais que M. Tonio Tortolano, à force de l'application qu'il a mise à l'apprentissage de l'art japonais du Judo de Kôdôkan, a fait de grands progrès dans cet art; il le nomme par conséquent titulaire du Premier Grade, 7 juillet 1955."

x x x

C'est Marcel Thériault, sportif et athlète bien connu comme boxeur et promoteur de boxe, qui me présente "Tonio": Antonio Tortolano, qu'il eut le flair de dénicher à Montréal pour le caser à Shawinigan en vue d'enseigner le judo à ses heures perdues. M. Tortolano, qui compte à peine un an de Canada, nous arrive en droite ligne du boulevard de Grenelle à Paris où il pratiqua le judo pendant 8 ans, y conquérant son grade de moniteur.

Tout ce qui suivra, je l'apprendrai de lui.

x x x

Disons d'abord que le judo se distingue catégoriquement du Jiu-Jitsu, lequel est surtout une arme infailible de combat, mais dont 80% des prises ou "clefs" sont considérées comme trop dangereuses, et du fait même exclues du pur sport qu'est le judo.

Le principe du judo consiste à utiliser, à son profit, la force, le mouvement et le poids de l'adversaire pour lui faire perdre l'équilibre en le clouant au sol; le jiu-jitsu, tout différent et ordonné à l'offensive, y ajouterait toutes les "astuces" imaginables pour attaquer la victime aux points les plus sensibles; il n'en est évidemment point question ici.

—Le judo, un sport complet, de me dire Tonio, où tous les muscles travaillent, qui consiste à apprendre une quarantaine de mouvements de base. Un sport que tout le monde, de 6 à 70 et 80 ans peut pratiquer, moyennant une santé normale. Un sport qui donne surtout de l'assurance et accentue la

personnalité. Un sport dont la pratique n'a rien d'ennuyeux; on n'en sent pour ainsi dire pas l'apprentissage. Un exercice physique, d'autre part, merveilleux pour vous faire perdre vos bourrelets de graisse et vous redonner de la ligne!

...Je m'aperçois en effet que ceux qui se "bagarrent" devant moi sont vite essoufflés pour aller se mettre à croupetons le long du mur.

—Et qu'est-ce que tout cet arc-en-ciel de ceintures?

—Après trois mois d'entraînement, à raison de deux pratiques d'une heure et demie par semaine, l'élève subit un petit examen qui lui donne droit à la première ceinture de couleur jaune. Les autres ceintures, orange, verte, bleue, brune et orange, s'obtiennent ensuite par compétitions et désignent le degré de maîtrise en l'art du judo. Après 7 ou 8 mois d'entraînement, nos élèves peuvent envisager d'aller concourir à Montréal à la Fédération Canadienne de Judo à laquelle notre Club de Shawinigan est affilié.

—Et votre propre ceinture noire?

—Elle s'obtient avec le titre de professeur ainsi que vous le signale le présent diplôme; c'est, en somme, une licence d'enseignement. Cette ceinture noire se fortifie elle-même de plusieurs grades ou "dan" successifs. C'est ainsi que Jean de Herdt. Ceinture noire 5e dan, champion-vedette du Judo français, 8 fois champion d'Europe, est considéré comme le meilleur technicien d'Europe pour le Judo et le Jiu-Jitsu.



AMATEURS DE JUDO AUTOUR DU PROFESSEUR TORTOLANO — Voici tout le groupe d'amateurs de judo que notre reporter José Caden a surpris en cours d'exercice le samedi après-midi 14 décembre. On reconnaît, de gauche à droite, assis, Michel Legendre, Richard

Thériault, F. Lefrançois, L. Sauvageau; à genoux, Tony Thériault; debout, Raymond Duvot, Pierre Marchand, Jacques Côté, Marcel Thériault, professeur assistant, André Dufour, Marcel Pruneau, le professeur Antonio "Tony" Tortolano, Marcel, Jetté et Gilles Meunier.

—On parle souvent de coups de judo dans les reportages télévisés sur la lutte.

—Et c'est faux, car toutes ces "brutalités" qui déshonorent d'ailleurs souvent la lutte, ne sont que de vilains coups de jiu-jitsu.

—Ce sport du judo, si apte à chasser la timidité et les complexes, est-il également accessible à nos compagnes du "beau sexe"?

—Assurément, et, après les Fêtes, nous pensons bien ouvrir des cours pour dames et demoiselles; pratiqué avec plus de souplesse, ce sport reste très féminin et offre à nos dames et demoiselles la plus parfaite culture physique qui soit.

—Quelles sont actuellement vos heures de pratique?

—Les lundi et jeudi, de 7 h. 30 à 9h. 30, et le samedi de 2 h. 30 à 4 h. 30. Au bout de trois mois d'apprentissage, les trois pratiques sont recommandées.

—On me dit que vous enseignez également à Trois-Rivières?

—Oui, je dirige aussi à Trois-Rivières le centre Landry où nous comptons déjà une cinquantaine d'élèves.

—Je vous souhaite, M. Tortolano, grand succès dans ce sport que vous aimez tant.

—Moi aussi, je souhaite qu'à Shawinigan ce sport du judo recrute de nombreux adhérents. Ne manquez pas de dire à vos lecteurs que tous les curieux ou amateurs éventuels sont les bienvenus à notre studio et que nous nous ferons un plaisir, Marcel Thériault et moi-même, de leur donner tous les renseignements nécessaires...

Voilà qui est fait.

x x x

Mon dernier mot est pour Marcel Thériault qui me dit son regret de ne pas voir une vivante et prospère ville comme Shawinigan ne pas posséder encore un centre athlétique où l'on pourrait

s'entraîner à tous les sports à long terme d'années. "C'est décourageant, me déclare-t-il. On m'a moi-même de nouveau sollicité de reprendre mes cours de boxe à l'arène; et voici que pour lancer prudemment différents cours d'athlétisme, nous sommes obligés de payer, ici et là, des loyers très chers tandis que, si nous disposions d'un local public bien équipé et ouvert toute l'année, nous pourrions à toute notre jeunesse, et même aux hommes d'âge mûr, toutes les facilités d'entretenir de vigoureuses santés de corps et d'esprit.

Vous n'êtes pas le seul, Marcel à avoir déploré devant moi cette lacune; on y reviendra un jour et en groupant nos voix pour nous faire entendre de qui de droit et, si ceux-ci se bouchent les oreilles, nous solliciterons quelques hommes assez "argentés" et vrais sportifs de la ville pour entreprendre eux-mêmes ce que négligent nos élus, faute d'en comprendre l'urgence et le bienfait.

José CADEN



DU JUDO A SHAWINIGAN — Au club de judo de la 4e rue, le jeune Richard Thériault, 8 ans, par une définitive clef de bras, immobilise son adversaire le jeune Michel Legendre, 8 ans et demi. A l'arrière-plan, de gauche à droite, Tony Thériault, 13 ans et demi et L. Sauvageau, 9 ans.

Saviez-vous

?

que ...

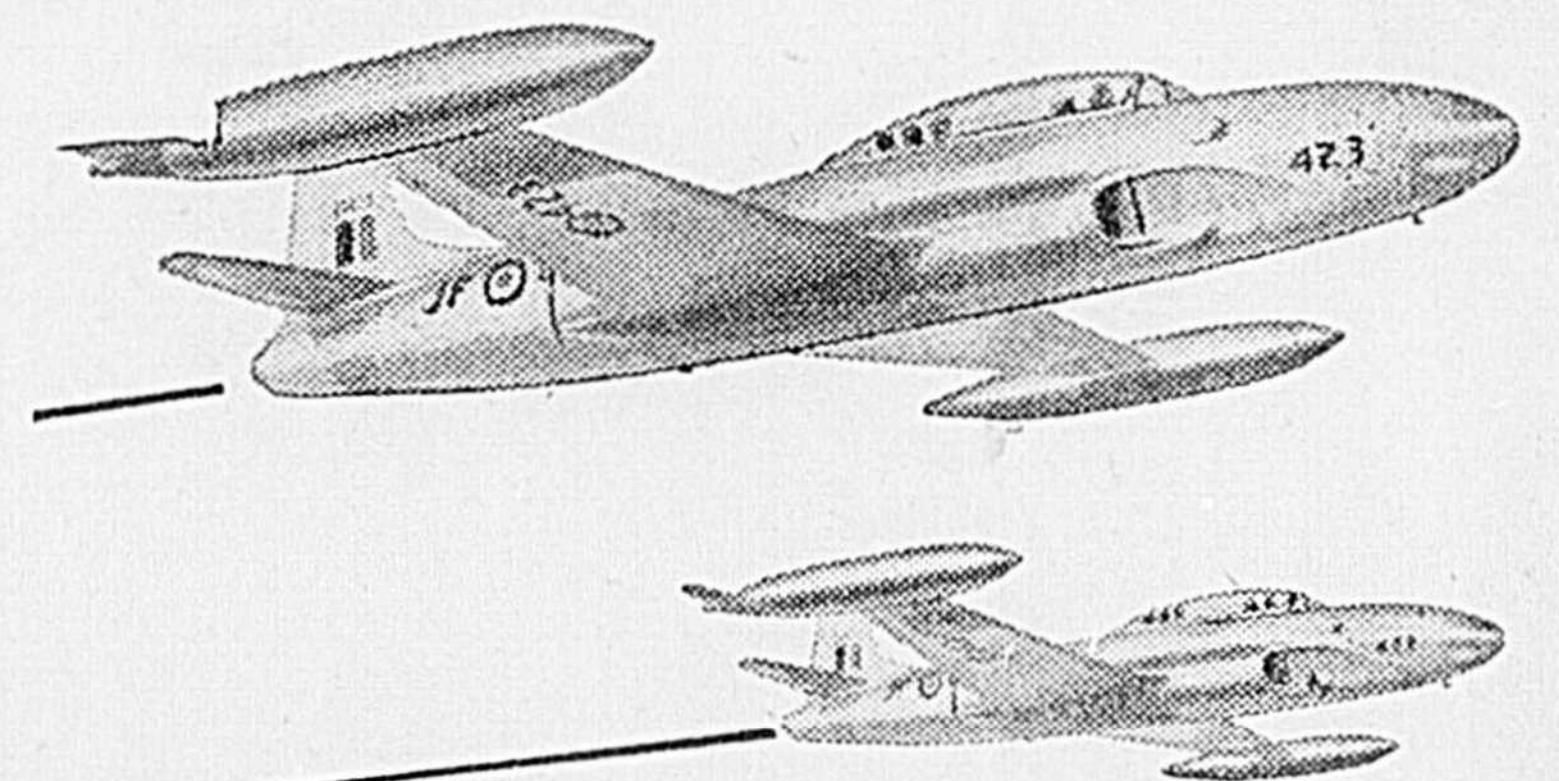
Vous pouvez apprendre un bon métier, ETUDIER LA LANGUE ANGLAISE, qui est de plus en plus une nécessité pour quiconque songe à l'avenir, tout en recevant un bon salaire.

N'HESITEZ PLUS!

Consultez votre conseiller d'orientation du C.A.R.C.

Vendredi, 10 janvier

à l'Hôtel de Ville de Shawinigan Falls de 2 à 7 heures p.m.



Centre de Recrutement du C.A.R.C.

QUEBEC, - - - P. Q.
146, rue St-Jean

Nom _____
 Adresse _____
 No _____ Rue _____
 Ville _____ Comté _____
 Age _____ Degré scolaire _____

Limites du droit de grève

Puisque la controverse fait toujours rage quant à la justification de la grève, il ne serait peut être pas oiseux de rappeler ici, sur la grève ouvrière, le chapitre de la "Doctrina catholique" de l'abbé Boulanger, chanoine d'Arras: "La grève est légale mais, comme la guerre, est un tel fléau, entraîne toujours pour l'une des deux parties et souvent pour les deux, des maux si redoutables qu'elle n'est licite que dans des cas d'exception, par exemple si le patron a violé les clauses du contrat de travail ou s'il a imposé à ses ouvriers des con-

ditions injustes que la nécessité les a forcés d'accepter. De toute façon, avant de déclarer la grève, ils doivent chercher à s'entendre en recourant à l'arbitrage et aux conseils d'usines, et, si la conciliation n'est pas possible, ils doivent respecter chez les autres la liberté du travail et ne commettre aucun acte délictueux."

Lucette trouve que Roger, son prétendant est ennuyeux. Aussi, ce jour-là lui dit-elle:

—Vous aimez les grandes promenades, monsieur Roger ?

—Oh! oui, mademoiselle.

—Eh bien! fait la jeune fille dans un délicieux sourire, si vous voulez en faire une aujourd'hui, il est grand temps que vous partiez.

Nouveau Service "tout-cargo" de Québecair

Près de 14.000 livres de marchandises diverses dont une forte proportion de bâtons de hockey, des jouets du Père Noël, des carottes, des tapis, des victuailles, du courrier des Fêtes, des pièces de machinerie lourde ont pris le chemin de Sept-Iles, mardi, le 10 décembre, peu avant le dîner, en partance de Rimouski.

C'était là le signe du premier départ d'un avion "tout-cargo" de type "C-46", loué par Québecair pour une période de quatre mois afin d'alléger son important trafic

aérien tant sur la Côte Nord que sur la Rive Sud.

Le gros appareil dont le poids maximum est de 48.000 livres s'est également rendu jusqu'à Port Menier, Ile d'Anticosti où il a déposé une partie de sa cargaison.

Il est à noter que l'équipe des pilotes à lui seul forme un imposant total de 44.000 heures de vol et c'est là une caractéristique du personnel aérien de cette compagnie qui vient de terminer sa dixième année de vie au service de cette partie de la province de Québec.

Ainsi, le commandant de bord, le capitaine Lionel Clark, originaire de la Floride, possède à son crédit plus de 11.000 heures de vol alors que le capitaine O. J. Mikkelsen, né à Oslo, Norvège, a 14.000 heures de vol. Il est suivi

de près par le capitaine Ted Forbes, de Victoria, B.C., avec 10.800 heures de vol et le capitaine Paul Hayes, avec 8.200 heures de vol.

Tous ces pilotes ont acquis une bonne partie de leur expérience soit dans l'aviation royale du Canada ou encore dans les divers ponts aérien établis ici et là au pays ou encore sur la ligne de défense DEW dans le nord du Canada.

De plus, quatre employés du personnel technique de la compagnie, Rod Turriff, Val Leblanc, Gerry Gagnon et Mike Larouche, tous mécaniciens sont à bord pour ces envolés "tout cargo".

Le "C-46" a une vitesse de croisière de 20 m.p.h. et il est mû par des moteurs de Pratt and Whitney de 2.000 c.v. chacun.

LE SYMBOLE MÊME

DE L'ÉLÉGANCE...

PARK Lane
DE MERCURY

Jamais auparavant on n'a vu voiture d'une telle magnificence et combinant aussi parfaitement la fougue d'une voiture sport avec le confort d'une limousine!

Voici la série Park Lane, chef-d'oeuvre d'élégance, entièrement nouvelle et construite par Mercury. Elle possède le plus long empattement jamais offert par Mercury, tout le luxe et toute la puissance des voitures à prix très élevés.

Alliant exactement la fougue d'une voiture sport et la puissance d'une limousine, les lignes, l'élégance et le confort de la Park Lane ne le cèdent à aucune autre voiture, même de prix sensiblement supérieur.

Et la Park Lane est équipée d'un tout nouveau moteur V-8 Marauder de 360 cv et d'une nouvelle transmission Multi-Drive Merc-O-Matic qui permet d'adapter à chaque circonstance la conduite de cette merveilleuse voiture.

Allez admirer dès aujourd'hui chez le vendeur Mercury... la Monterey à la portée de toutes les bourses... l'élégante Montclair... et la toute nouvelle Park Lane... 17 modèles en tout.



LA MERVEILLEUSE MERCURY/1958

Tardif Automobile Enrg.

Votre vendeur LINCOLN - MERCURY - METEOR

2783 St-Alexis

Téléphone: LE. 7-6623

Shawinigan Falls



Echos Sportifs



Par Léo Flageole

Hello 1958!.. A tous le sportifs, je veux souhaiter **SUCCES, BONHEUR, SANTE et PROSPERITE** en plus des bons moments de détente, que leur procurent le spectacle ou l'exercice de leurs sports favoris.

Et plus personnellement à: **FRED SHERO** et ses Cataractes, le championnat qu'ils méritent bien. **JOS. TREMBLAY** et son exécutif, de pouvoir embrasser le trophée du duc d'Edimbourg.

JEAN-PAUL DENIS, le championnat des compteurs du circuit Higginson.

GENE MEKILOK, le trophée Northey. **DICK BOUCHARD** et son fameux trio (Laforge-Mekilok) un sérieux essai avec le Tricolore.

CLAUDE LABROSSE, de continuer dans la belle voie où il est présentement engagé pour se mériter une place sur le club d'étoiles. **ROGER LEGER** de l'emporter le plus souvent possible contre les Saguenéens, les As et les Lions.

JACQUES MARCOTTE, un essai avec les Cataractes avant de faire le grand saut dans la ligue Nationale.

GEORGES GRAVEL, une demi-douzaine d'arbitres de son calibre.

CONNIE BRODEN, de faire triompher nos "couleurs" (sic) lors du tournoi mondial en Norvège.

DR CHARLES MICHAUD, de le voir le moins souvent possible dans la chambre des joueurs des Cataractes.

GEORGES LORTIE, un système de hauts-parleurs tout neuf.

JACK TOUPIN, une pénurie d'oeufs à Shawinigan.

FERNAND PERREAULT, le deuxième rang des compteurs de la ligue du Québec.

PHIL RENAUD, de se rendre en finale contre les porte-couleurs de la ville de l'électricité.

EDDY KACHUR, le tour du chapeau pour le compte des Black Hawks de Chicago.

MARCEL PAILLE, une réplique des Doug Harvey et Jean-Guy Talbot.

DR CRUTCHFIELD et ses puissants As, le retour au Colisée de la belle clientèle d'autrefois.

GERARD DEFOND, d'apprendre par coeur les numéros de téléphone des commentateurs sportifs.

PAUL GUILLEMETTE, un horaire des joutes de hockey.

A **TOUS LES SANS-TRAVAIL**, de profiter des largesses de la direction des Cataractes, qui leur offre 50% d'escompte sur le prix d'un billet réservé, à l'aréna local.

AU **JEUNE TYPOGRAPHE** qui corrige mes fautes et présente à nos lecteurs une colonne plus facile à lire, une augmentatoin de salaire, à la discrétion du patron.

Enfin à tous mes collègues de l'Echo, **JOSE CADEN**, **GEORGES PAGE**, et les autres, de nombreux "scoops" en 58.

Ceci dit, on se retrouvera le 6 janvier prochain, alors que les fameux Lions de Jack Toupin, seront les premiers visiteurs de l'année nouvelle, en ce lundi soir 8 h. 30.

D'ici là, meilleurs voeux...

ATTENTION!...

CHANGEMENT D'HEURE

La joute de hockey

LIONS - CATARACTES

qui devait se jouer à 2 h. 30 de l'après-midi a été reportée à 8 h. 30 du soir.

Jeu de Ping-Pong

Du Ping-Pong se joue, gratuitement, depuis le 1er décembre, au sous-sol du Café Chez Med.

Voici quelles sont les positions obtenues jusqu'à présent par les

fervents de ce tennis-miniature:
1ère position: Jean-Marie Mongeau;

2ème position: Robert Auger;

3ème position: Gaston Mungeau;

4ème position: André Marchand;

5ème position: Richard Many.

A l'affiche cette semaine

Théâtre AUDITORIUM Théâtre

Shawinigan Falls, Tél.: 6-2322

ECRAN GÉANT WIDE SCREEN

Sun-Mon-Tues-Wed. Jan. 5-6-7-8

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

INTERLUDE

With: June Allyson, Rossano Brazzi

(in technical-Cinemascope)

AUSSI — ALSO

WOMAN OF PITCAIRN ISLAND

(in Cinemascope)

With: Lynn Bari, James Craig

Performances at 6.45 and 9 p.m. Dim. Lun.

Performances at 7 and 7.30 p.m. Each Eve.

Special: Monday Jan. 6, Matinée at 2 p.m.

Thurs-Fri-Sat Jan. 9-10-11

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

THE GIRL IN THE KREMLIN

With: Lex Barker, ZsaZsa Gabor

AUSSI — ALSO

THE STORM RIDER

With: Scott Brady, Mala Powers

Performances at 7 and 8.30 p.m. Each Eve.

Matinée: 2hrs p.m. Sunday, Monday.

ECRAN GEANT WIDE SCREEN

Fri-Sat Jan. 3-4

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

JOE BUTTERFLY

(in technical-Cinemascope)

With: Audie Murphy, George Nader

AUSSI — ALSO

ROCK PRETTY BABY

With: Sal Mineo, Luana Patten

Performances at 7 and 8.30 p.m. Each Eve.

Special: Saturday Eve Jan. 4 at 10.30 p.m.

REPRISE — REVIVAL

THERE'S NO BUSINESS LIKE SHOW BUSINESS

(color by DeLuxe-Cinemascope)

With: Ethel Merman, Donald O'Connor

Dim-lun-mar 5-6-7 Jan.

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

LES IMPLACABLES

(Color by DeLuxe-Cinemascope)

Avec: Clark Gable, Jane Russell

Superpe film entièrement parlé français

AUSSI — ALSO

DAVY CROCKETT ROI DES TRAPPEURS

(en technical)

Avec: Fess Parker, Buddy Ebsen

Superpe film entièrement parlé français

Représentations à 6.15 et 9 p.m. Dim-lun.

Représentations à 7 et 8.30 p.m. Ch. soir.

Spécial: Lundi 6 Jan. Matinée à 2 p.m.

Matinée: 2 hrs p.m. Dimanche, lundi.

Mer-Jeu-Ven. 1-2-3 Jan.

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

CEUX DU VOYAGE

(en technical)

Avec: Anne Baxter, Steve Cochran

Superpe film entièrement parlé français

AUSSI — ALSO

BARBE NOIRE LE PIRATE

(en technical)

Avec: Linda Darnell, Robert Newton

Superpe film entièrement parlé français

Représentations à 7 et 8.30 p.m. Ch. soir.

Spécial: Vendredi soir 3 jan. à 10.30 p.m.

REPRISE — REVIVAL

ORIENT EXPRESS

Avec: Silvana Pampanini, Henri Vidal

Sam-dim-lun-mar 4-5-6-7 Jan.

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

MARGUERITE DE LA NUIT

(en technical)

Avec: Michèle Morgan, Yves Montant

AUSSI — ALSO

SAADIA

(en technical)

Avec: Cornel Wilde, Rita Gam

Superpe film entièrement parlé français

Représ.: à 6.30 et 9 p.m. Sam-Dim-Lun.

Représentations à 7 et 8.30 p.m. Mardi soir

Spécial: Lundi 6 Jan. Matinée à 2 p.m.

Matinée: 2 hrs p.m. Dimanche, lundi

Ven-Sam 3-4 Jan.

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

CA C'EST PARIS

(en technical)

Avec: Tony Curtis, Gloria de Haven

Superpe film entièrement parlé français

AUSSI — ALSO

PRISE AU PIEGE

Avec: James Mason, Barbara Bel Geddes

Superpe film entièrement parlé français

Représentations à 7 et 8.30 p.m. Ch. soir.

Dim-lun-mar 5-6-7 Jan.

DOUBLE PROGRAMME DOUBLE

LES RUBIS DU PRINCE BIRMAN

(en technical-Cinemascope)

Avec: Robert Ryan, Barbara Stanwyck

Superpe film entièrement parlé français

AUSSI — ALSO

LA GRANDE PRAIRIE

(en technical)

Le deuxième film de la série "C'EST LA VIE" de Walt Disney's.

Superpe film entièrement parlé français

Représentations à 6.15 et 9 p.m. Dim-Lun.

Représentations à 7 et 8.30 p.m. Mardi soir

Spécial: Lundi 6 Jan. Matinée à 2 p.m.

Matinée: 2 hrs p.m. Dimanche, lundi.

Hockey professionnel

Arena Shawinigan

LUNDI, 6 janvier à 8.30 p.m.

Lions de Trois-Rivières VS Shawinigan

ADMISSION:-
Réservé: \$1.75, \$1.50 — Général: \$1.00 — Enfants: 25c

Avez-vous réservé VOS PLACES pour SAMEDI Soir 4 janvier

BAL du NOUVEL AN de la LEGION CANADIENNE?

Admission sur réservations seulement pour les Légionnaires et leurs amis \$3.00 du couple.



18e DERBY DES BÉBÉS

4 GRANDS PRIX: Les deux premiers bébés recevront chacun, en plus de tous les produits mentionnés, une jolie CHAISE HAUTE NORTEX!
Les 3è et 4è bébés recevront chacun, en plus de tous les produits mentionnés, UNE SAUTEUSE pour bébés COSCO!
Une montagne de prix à chacun des 10 premiers bébés nés le 1er jan. 1958 à Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine ou Shawinigan.

- | | |
|---|-----------------------------|
| LAIT EVAPORE BORDEN | ENSEMBLE POUR BEBES |
| SAVON IVORY ET IVORY SNOW | SIROP DE MAIS BEE HIVE |
| TISSUS KLEENEX | FLOCONS DE SAVON MAPLE LEAF |
| TISSUS DELSEY | OUATE EN BOULES |
| VIANDES SWIFT | COTON CURITY |
| CEREALES ET ALIMENTS POUR BEBES GERBER | BISCOTTES FARLEY |
| ALIMENTS HEINZ POUR BEBES ET ENFANTS, VIANDES POUR ENFANTS ET EN PUI-REE, CEREALE INFANTSOY | SEAU POUR LES COUCHES |
| HOCHET ET CUILLER INVERSABLE. | HOCHETS DE LUXE POUR BEBES |
| | TASSE ET BOL. |

REGLEMENTS DU DERBY

- (1) Les parents des 10 premiers bébés de 1958 devront demeurer à Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine ou à Shawinigan Falls.
- (2) Le médecin ou la garde en devoir devra contresigner le bon d'inscription qui se trouve au bas de cette annonce.
- (3) Les bons d'inscription doivent être postés au DIRECTEUR DU DERBY DES BEBES, a/s Steinberg's Limitée, 5400, rue Hochelaga, Montréal 5, P.Q. Il faut écrire lisiblement.
- (4) Les bons d'inscriptions doivent être mis à la poste pas plus tard que le mardi, 7 janvier 1958.

--- DECOUPEZ ET POSTEZ CE BON D'INSCRIPTION ---

Je désire inscrire le bébé suivant, un garçon une fille au 18e Derby de bébés annuel de Steinberg

Nom des parents (En lettres moulées)

Adresse des parents

Né à l'hôpital

Heure exacte de la naissance Jour Heure Minute Seconde

Médecin et infirmière en service

Toutes les formules d'inscription doivent être postées avant minuit le 2 janvier 1958, au DIRECTEUR DU DERBY DES BEBES, STEINBERG LIMITEE, 5400 EST, RUE HOCHELAGA, MONTREAL, 5, P. Q. (Les gagnants seront avisés par la poste).

Appelez d'abord NIAGARA

Si vous êtes dans l'embarras!

PRÊTS NIAGARA

La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne

Numéro 118, Edifice Cascade
14, 5e Rue Tel. LECTURE 7-725.

JEAN-JACQUES DESPAROIF
Shawinigan Falls.